

Zmluva o spolupráci

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

medzi zmluvnými stranami:

Mesto Stará Ľubovňa

Sídlo: Obchodná 1, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 00330167
DIČ: 2020698812
V zastúpení: PhDr. Ľuboš Tomko - primátor mesta
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK65 0200 0000 0039 8092 4658
Tel.: 052/43 15 236
E-mail: mesto@staralubovna.sk
(ďalej aj ako „Mesto“)

a

Ľubovnianske osvetové stredisko

V zastúpení: Ing. Martin Karaš - riaditeľ
sídlo: Nám. Gen. Štefánika 5, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 37781251
IBAN: SK72 8180 0000 0070 0057 3660
Tel.: 0908 998 795
E-mail: losvetovestredisko@gmail.com
(ďalej aj ako „Zainteresovaný subjekt“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci (ďalej len „Zmluva“), s cieľom zabezpečiť spoluprácu Zainteresovaného subjektu na realizácii cezhraničného projektu Samospráva pre seniorov (ďalej len „projekt“), vrátane rozsahu povinností zmluvných strán a financovania činností v rámci spolupráce.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je špecifikácia vzájomných práv a povinností zmluvných strán súvisiacich so spoluprácou na realizácii cezhraničného projektu Samospráva pre seniorov (kód projektu: PLSK.04.01-IP.01-0004/23), ktorý Mesto Stará Ľubovňa realizuje s partnermi zo Slovenska (Prešovský samosprávny kraj, Mesto Spišská Belá) a Poľska (Malopoľské vojvodstvo, Mesto Limanowa, Gmina Stary Sącz). Uvedený projekt je financovaný zo zdrojov Európskej únie prostredníctvom programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027, štátneho rozpočtu a z vlastných zdrojov Mesta.

Článok II.

Podmienky spolupráce a povinnosti zmluvných strán

1. Projekt zmluvným stranám zabezpečuje:
 - a) priestor pre spoluprácu medzi verejnými inštitúciami, občianskou spoločnosťou a seniormi
 - b) možnosť aktívne ovplyvniť tvorbu politik zameraných na staršiu populáciu
 - c) vytvorenie platformy pre výmenu skúseností a zdieľanie dobrých riešení
 - d) zvýšenie počtu sociálne aktívnych seniorov z prihraničnej oblasti
 - e) posilnenie potenciálu mimovládnych organizácií pôsobiacich v oblasti aktivizácie seniorov
 - f) zvýšenie vedomostí a rozšírenie kompetencií zamestnancov samosprávy v oblasti miestnej seniorskej politiky na základe diagnostiky demografickej situácie a potrieb starších obyvateľov

2. Povinnosti Mesta:
 - a) Mesto sa zaväzuje zabezpečiť podmienky na výkon činnosti Zainteresovaného subjektu.
 - b) Mesto sa zaväzuje uhradiť vzniknuté výdavky súvisiace s poskytnutím ubytovania a dopravy, ktoré vzniknú z dôvodu participácie Zainteresovaného subjektu na jednotlivých aktivitách realizovaných v rámci projektu.

3. Povinnosti Zainteresovaného subjektu:
 - a) Zainteresovaný subjekt sa zaväzuje spolupracovať na projekte a poskytnúť potrebnú súčinnosť pri realizácii jednotlivých aktivít v rozsahu dohodnutom so zástupcami Mesta, podporným expertom projektu a koordinátorom projektu. Predmetný rozsah činností bude závisieť od požiadaviek strategického experta, podporného experta Mesta Stará Ľubovňa a partnerov projektu, t. j. hlavného partnera projektu Malopoľské vojvodstvo a Mesta Stará Ľubovňa ako partnera projektu.
 - b) Zainteresovaný subjekt sa bude participovať na realizácii cezhraničného subjektu formou výmeny skúseností, zapojenia sa do spoločných aktivít, odborných stretnutí, workshopov alebo priamou účasťou na realizácii vybraných projektových výstupov. Rozsah a spôsob participácie na projekte bude stanovený na základe dohody zmluvných strán, pričom Zainteresovaný subjekt bude zastupovať min. 1 osoba v závislosti od charakteru aktivity.

Článok III.

Miesto a čas konania činností

1. Zmluva o spolupráci je dohodnutá na určitú dobu, a to s trvaním 18 mesiacov v období realizácie cezhraničného projektu v termíne od 05/2025 do 10/2026.

2. Indikatívny harmonogram aktivít projektu:
 - Diagnostický seminár – Stary Sącz, 17. - 18. jún 2025 (dvojdňové stretnutie),
 - Študijné návštevy - 4 jednodňové návštevy partnerských miest na území Slovenska (Stará Ľubovňa, Spišská Belá) a Poľska (Limanowa, Stary Sącz), júl – november 2025,
 - Stretnutia s miestnymi partnermi – Stará Ľubovňa, december 2025,
 - Seminár k tvorbe aktivizačného programu – Krakow, február 2026 (dvojdňové stretnutie),
 - Verejná konzultácia o návrhu programu – Stará Ľubovňa, jún – júl 2026,
 - Cezhraničné testovacie stretnutie – Stará Ľubovňa, august – september 2026,
 - Záverečná konferencia – Prešov, október 2026.

3. V prípade, že Zainteresovaný subjekt bude vykonávať poradenstvo, konzultácie alebo bude predmetom spolupráce výmena skúseností, miesto výkonu činností Zainteresovaného subjektu bude predmetom dohody medzi zmluvnými stranami.

4. Dĺžka realizácie projektu a indikatívny harmonogram, uvedený v bode 2 tohto článku, ktorý zahŕňa miesto a predbežný termín uskutočnenia, vrátane dĺžky konania, sa môžu meniť v závislosti o vývoja realizácie projektu, požiadaviek partnerov projektu, strategického a podporných expertov projektu. Možné zmeny budú realizované v súlade s požiadavkami programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027.
5. Mesto sa zaväzuje informovať o termíne, mieste uskutočnenia a dĺžke projektových aktivít Zainteresovaný subjekt v dostatočnom predstihu písomnou (listinnou alebo elektronickou) formou.

Článok IV.

Zabezpečenie a úhrada výdavkov súvisiacich s účasťou na projekte

1. Mesto sa zaväzuje uhradiť výdavky na ubytovanie a dopravu, ktorá vznikne z dôvodu účasti Zainteresovaného subjektu na realizácii projektu, pričom zabezpečenie dopravy a ubytovania bude prednostne uskutočnené prostredníctvom vlastných kapacít Mesta.
2. Refundácia výdavkov Zainteresovanému subjektu bude umožnená len vo výnimočných a odôvodnených prípadoch, výlučne po predchádzajúcom písomnom schválení zo strany Mesta a na základe predloženia relevantných účtovných dokladov v súlade s požiadavkami poskytovateľa finančných prostriedkov a programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027.
3. Zainteresovaný subjekt akceptuje skutočnosť, že účasť na projekte je bezodplatná.
4. Projekt je financovaný zo zdrojov Európskej únie prostredníctvom programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027, štátneho rozpočtu a z vlastných zdrojov Mesta. Z uvedených dôvodov bude vyúčtovanie finančných prostriedkov uskutočnené v súlade s požiadavkami poskytovateľa finančných prostriedkov v rámci programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027 a legislatívou Slovenskej republiky.
5. Zainteresovaný subjekt je povinný strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s plnením tejto Zmluvy kedykoľvek počas platnosti Zmluvy, a to Mestom, poverenými zamestnancami Mesta a akýmkoľvek osobami a orgánmi určenými Mestom. Zároveň sa Zainteresovaný subjekt zaväzuje poskytnúť pri výkone kontroly/auditu/overovaní všetku potrebnú súčinnosť. Zainteresovaný subjekt je povinný strpieť výkon kontroly/auditu, prípadne overovania aj po ukončení platnosti tejto Zmluvy, ak o takú kontrolu požiada Mesto alebo orgán vykonávajúci kontrolu použitia prostriedkov.

Článok V.

Ukončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu ukončiť:
 - a) písomnou dohodou,
 - b) odstúpením od zmluvy.
2. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek zo strán odstúpiť bez uvedenia dôvodov, pričom na možnosť odstúpenia musí byť druhá zmluvná strana upozornená. Na možnosť odstúpenia môže byť zmluvná strana upozornená mailom. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť preukázateľne doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme právnych úkonov. Akékoľvek zmeny a dodatky k zmluve sa musia vykonať vo forme písomného dodatku.
2. Táto zmluva sa v neupravených otázkach spravuje príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená **v troch exemplároch**, pričom Mesto obdrží dve vyhotovenia a Zainterosovaný subjekt jedno vyhotovenie zmluvy.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že zmluva je prejavom ich slobodnej, vážnej a ničím neobmedzenej vôle, na znak čoho ju podpisujú.

V Starej Ľubovni, dňa 23.06.2025

PhDr. Ľuboš Tomko
primátor mesta



ĽUBOVNIANSKE
OSVETOVÉ STREDISKO

Ing. Martin Karaš
riaditeľ ĽOS